

Phlebo Press® DVT

Model 760D

Pneumatisk kompressionsbehandlingssystem

Brugervejledning



CE 0344



L98107D1-H

Vers: 11/19

Indholdsfortegnelse

Vigtigt – Inden du tager udstyret i brug	1
Indikationer	2
Kontraindikationer	3
Symboler anvendt i denne manual	3
Sikkerhedsadvarsler og forholdsregler	4
Mærkater og symboler på DVT kompressionspumpe, manchetterne og/eller emballagen.	6
1. Introduktion – Phlebo Press® DVT Systemet	9
1.1. Betjeningsmåde	9
1.2. Sikkerhedsfunktioner	11
2. Systemets komponenter	12
2.1. DVT kompressionspumpe og tilbehør	12
2.2. Kompressionsmanchetter	14
3. Opsætning af systemet	16
3.1. Opsætning af DVT kompressionspumpe	16
3.2. Anbringelse af kompressionsmanchetten	18
3.2.1. Lægmanchet (sekventiel og/eller intermitterende)	19
3.2.2. Læg og lår manchet (sekventiel)	20
3.2.3. Manchet til læg og fod (sekventiel)	21
4. Betjening af DVT kompressionspumpen	22
5. Start af behandlingen	23
6. Afbrydelse af behandlingen	23
7. Vedligeholdelse og opbevaring	24
7.1. Rengøring af DVT kompressionspumpen	24
7.2. Rengøring af kompressionsmanchetter til flergangsbrug	24
7.3. Opbevaring	25
7.4. Rejser	25
7.5. Bortskaffelse	25
7.6. Udskiftning af batteriet	26
8. Fejlfinding	27
8.1. Reparationer og teknisk assistance	28
8.2. Autoriseret repræsentant i Europa	28
8.3. Producent	28
8.4. Producentens garanti	28
8.5. Phlebo Press® DVT 760D Brugslevetid	28
Bilag I – Specifikationer	29
Bilag II – Producentens erklæringer om elektromagnetisk kompatibilitet	30

Copyright © 2019 Mego Afek AC Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.

Ingen del af denne manual må reproduceres eller kopieres på nogen måde eller med nogen midler, herunder grafiske, elektroniske eller mekaniske medier, fotokopiering, indtastning eller andre informationssøgningssystemer uden skriftlig tilladelse fra Mego Afek AC Ltd.

Vigtigt - Inden du tager udstyret i brug

1. Læs hele denne manual inden opsætning og betjening af Phlebo Press® DVT systemet. Gem manualen til senere brug.
2. Gem alle emballagematerialer i tilfælde af, at du skal transportere konsollen. Emballagematerialerne er blevet udviklet til at beskytte systemet mod beskadigelse under forsendelsen.

Indikationer

Phlebo Press® DVT Systemet er beregnet til brug af fagfolk i sundhedssektoren og patienter, som er under lægekontrol, ved behandling i situationer såsom:

- Forebyggelse af dyb venetrombose (DVT) hos patienter, som formodes at kunne komme til at lide heraf
- Reduktion af smerter og hævelse efter tilskadekomst og kirurgi
- Forbedring af venekredsløbet
- Forebyggelse af venestase
- Hjælp til heling af kutane sår
- Reduktion af ødemer
- Behandling af kronisk veneinsufficiens

Apparatet er beregnet til brug på sygehuse, i hjemmet og på klinikker.

**Bemærk:**

Phlebo Press® DVT kan betjenes af patienter eller deres plejere. Hvis en patient er ude af stand til at forstå instruktionerne eller betjene systemet eller overvåge behandlingen, skal en plejer udføre og overvåge behandlingen.

Kontraindikationer

Brug ikke Phlebo Press® DVT systemet ved tilstedeværelse af en eller flere af følgende situationer:

- Kendt eller formodet dyb venetrombose, kongestivt hjertesvigt, lungeødem, tromboflebit, alvorlig arteriosklerose eller aktive infektioner
- Aflukning af vener eller andre iskæmiske vaskulære sygdomme
- Når øget venøs eller lymfatisk tilbagestrømning er uønsket
- Ekstrem deformation af ekstremiteterne
- Koldbrand
- Nylige hudtransplantationer



Forsigtig:

Udvis forsigtighed, når udstyret bruges på patienter, hvis ekstremiteter er ufølsomme for smerte.



Forsigtig:




Hvis patienten oplever smerte, prikken eller følelseløshed i det behandlede område, fjernes manchetterne, og den tilsynsførende læge underrettes.



Forsigtig:

Dette apparat er til salg og brug af eller på ordination af en person, som er berettiget til at udføre lægelig behandling.

Symboler anvendt i denne manual

Symbol	Beskrivelse
	Bemærk: Beskriver, hvordan systemet fungerer, eller giver en bemærkning om, hvordan det anvendes bedst.
	Forsigtig: Henviser til sikker betjening af systemet og påpeger behovet for forsigtighed, hvor muligheden for tab af data eller skade på udstyret foreligger.
	Advarsel: Betegner en situation, hvor operatøren eller patienten kan være i fare for tilskadecomst eller død.

Sikkerhedsadvarsler og forholdsregler

**Advarsel: Fare for elektrisk stød**

Undgå elektrisk stød ved ikke at åbne konsollen eller jævnstrømsadapteren. Forsøg ikke selv at udføre vedligeholdelse af DVT kompressionspumpen. Alle vedligeholdelsesopgaver bør kun udføres af uddannet og autoriseret tekniker. ☒ Service udført af uautoriseret personale ugyldiggør enhver garanti.

**Advarsel:**

Nedsæk ikke DVT kompressionspumpen i væske, og sørg for, at væske ikke trænger ind i nogen dele af Phlebo Press® DVT kompressionspumpen. Brug ikke Phlebo Press® DVT kompressionspumpen eller nogen dele heraf eller tilbehør dertil, hvis de er blevet våde, eller har været udsat for væsker.

**Advarsel:**

Brug ikke Phlebo Press® DVT, hvis du bemærker en ændring i betjeningsystemets ydeevne, hvis systemet er beskadiget, eller hvis nogen af komponenterne er slidte eller flossede.

**Advarsel:**

Forsøg ikke at rengøre DVT kompressionspumpen, mens den er i funktion. Træk stikket ud inden rengøring.

**Advarsel:**

Phlebo Press® DVT Systemet indeholder små dele, som kan udgøre en kvælningsfare for små børn. Opbevares utilgængeligt for børn.

**Forsigtig:**

Undgå skade på Phlebo Press® DVT systemet ved at holde det på afstand af støv, fnug og snavs. Hold det væk fra varmekilder og fugt. Hold det uden for kæledyrs rækkevidde.

**Advarsel:**

Foretag ingen ændringer på nogen dele af Phlebo Press® DVT systemet.

**Advarsel:**

Undgå enhver skade på udstyret ved udelukkende at anvende det tilbehør og de aftagelige dele og materialer, som beskrives i denne brugermanual.

**Forsigtig:**

Brug ikke Phlebo Press® DVT systemet under eller over det angivne temperaturområde: 10 til 40 °C.

**Forsigtig:**

Brug ikke Phlebo Press® DVT systemet under eller over det angivne fugtighedsområde: 30-85 %, ikke-kondenserende

**Forsigtig:**

Opbevar eller transporter ikke Phlebo Press® DVT systemet uden for det angivne temperaturområde
(Se afsnit 7.3 - Opbevaring).

**Forsigtig:**

Anvend ikke Phlebo Press® DVT systemet under transport.

**Forsigtig:**

Phlebo Press® DVT systemet kan bruges i højder op til 3000 m over havets overflade.





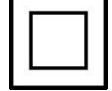



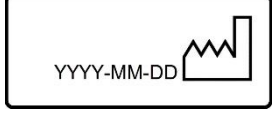


**Forsigtig:**








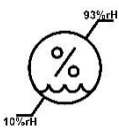
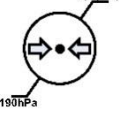
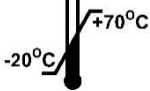




Når kompressionspumpen er i brug, skal den udelukkende hænges op ved hjælp af de medfølgende kroge eller anbringes på en vandret, fast overflade.
Anbring ikke pumpen på en seng, et tæppe, en madras, en pude eller et polstret møbel.
Tildæk ikke DVT kompressionspumpen.

**Forsigtig:**

Tag DVT kompressionspumpens ledning ud af stikkontakten inden rengøring. Lad pumpen tørre helt, inden den igen slutes til stikkontakten.

Mærkater og symboler på DVT kompressionspumpe, manchetterne og/eller emballagen

Mærkat	Beskrivelse	Placering
IP21	Beskyttelsesgrad mod indstrømning af vand	På pumpens underside
	Læs instruktionerne inden brug	På pumpens underside
	Læs instruktionerne inden brug (kun for Kina)	På pumpens underside
	Læs instruktionerne inden brug	På manchet-mærkater
	Beskyttelsesniveau "BF" for den på patienten anvendte del	På pumpens underside
	Dobbeltisolering	På pumpens underside
	Jævnstrøm	På pumpens underside
	Ikke sikker ved MR – hold på afstand af udstyr til magnetisk resonans-billeddannelse (MRI)	På pumpens underside
	Producentens navn og adresse	På pumpens underside og emballagemærkat. På manchetten og på alle emballage-mærkater
	Fremstillingsdato	På pumpens underside
	Separat bortskaffelse af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr Bemærk: Kontakt din lokale forhandler for yderligere oplysninger om bortskaffelse af udstyret, dets dele og tilbehør.	På pumpens underside
	Konsollens serienummer	På pumpens bagside og emballagemærkat

Mærkat	Beskrivelse	Placering
	Unik udstyrsidentifikation (UDI)	På pumpens underside og emballage samt manchettens pose og emballage
	Batch-/partikode	På manchetten og alle manchettens emballagemærkater
	CE-mærke, som viser overensstemmelse med EU-direktivet 2007/47/EF om ændring af 93/42/EØF om medicinsk udstyr.	På pumpens underside
	Skrøbelig, håndteres med forsigtighed	På emballagen
	Holdes tør	På emballagen
	Denne side op	På emballagen
	Holdes væk fra sollys	På emballagen
	Grænse for fugtighed under transport og opbevaring	På emballagen
	Grænse for atmosfærisk tryk under transport og opbevaring	På emballagen
	Grænse for temperatur under transport og opbevaring	På emballagen
	"ON" (strøm til)	På strømknappen
	"OFF" (strøm fra)	På strømknappen
	Må ikke vaskes	På manchettens etiket
	Må ikke sendes til kemisk rensning	På manchettens etiket

Mærkat	Beskrivelse	Placering
	Må ikke tørretumbles	På manchettens etiket
	Må ikke bleges	På manchettens etiket
	Må ikke stryges	På manchettens etiket
S M L XL	Manchetstørrelser	På manchetten
Left Right	Placering af manchet	På manchetten

1. Introduktion - Phlebo Press® DVT Systemet

Phlebo Press® DVT Systemet er et pneumatisk kompressionsbehandlingssystem, som anvendes til forebyggelse af dyb venetrombose hos patienter, som formodes at kunne komme til at lide heraf. Det kan også anvendes til behandling af de tilstande, der er anført under indikationer.

Massagen, der påføres af manchetterne, komprimerer de behandlede områder for at øge blodgennemstrømningen og reducere stase. Intermitterende og sekventiel pneumatisk kompression øger den fibrinolytiske aktivitet med henblik på at reducere risikoen for dannelse af blodpropper.

Phlebo Press® DVT Systemet består af:

- **DVT kompressionspumpe** (også benævnt "kompressoren" eller "pumpen"), som forsyner luft med reguleret tryk til en kompressionsmanchet, der anbringes på det område, der skal behandles.
- **Slanger**, som overfører luften fra DVT kompressionspumpen til hvert af kamrene i kompressionsmanchetten.
- **Kompressionsmanchetten**, som fastgøres omkring det område, der skal behandles. Hver manchet indeholder overlappende luftkamre. Disse luftkamre fyldes med luft fra DVT kompressionspumpen i sekvenser, hvorved der påføres en komprimerende massage. Når hele området er blevet komprimeret, ophæver pumpen trykket, og der holdes en kort pause. Derefter starter processen forfra, og den gentages, indtil behandlingen er færdig.

1.1. Betjeningsmåde

Phlebo Press® DVT bruges til at forhindre venetrombose hos patienter, der formodes at kunne komme til at lide heraf, herunder patienter, der er immobile eller inaktive under kirurgi, rekonvalescens eller hospitalsindlæggelse. Udstyret kan også anvendes til behandling af andre tilstande, der er beskrevet under indikationer.

Phlebo Press® DVT påfører og aftager kompression på benene ved skiftevis at pumpe luft ind og ud af luftkamrene i manchetterne, der fastgøres rundt om det behandlede område. Kompressionen og derefter ophævelsen af kompression påført af Phlebo Press® DVT stimulerer venøs tilbagestrømning fra benene.

Phlebo Press® DVT kompressionspumpen fører luft igennem slanger til luftkamrene inde i manchetterne, som anbringes over benene. Luftkamrene i manchetterne oppumpes til behandlingstrykket. Trykket holdes kort, og luften lukkes derefter ud. Oppumpning og luftudslip efterfølges derefter af en pause. Cyklussen af oppumpning, luftudslip og pause for begge ben varer 60 sekunder.

Derefter gentages processen. En person berettiget til at udføre lægelig behandling kan også ordinere, at kun det ene ben skal behandles. Cyklussen for et enkelt ben varer også et minut.

Manchetterne oppumpes til 45 mmHg.

Phlebo Press® DVT kan bruges med sekventielle eller intermitterende manchetter i henhold til ordination fra en person, der er berettiget til at udføre lægelig behandling.

- Sekventielle benmanchetter indeholder fire luftkamre, som oppumpes i sekvenser, fra distal (den nederste del af ekstremiteten) til proksimal (nærmere kroppen), og frigiver derefter trykket samtidig. DVT kompressionspumpen fylder disse manchetter sekventielt fra distal til proksimal i en gradient.
- Intermitterende benmanchetter indeholder et luftkammer, som oppumpes, og luften lukkes ud en gang i minuttet. Konsollen fylder disse manchetter intermitterende til 45 mmHg.

- Når kun et ben behandles, skal den anden udgang lukkes med en blindprop. Ellers holder konsollen op med at virke, og alarmeren lyder.

Manchetterne fås i **HØJRE** og **VENSTRE** konfigurationer. Det tillader en konsekvent slangeretning mod benets inderside og hjælper med at anbringe manchetslangerne væk fra huden. Derved forhindres trykpunkter, som kan opstå, når patienterne drejer deres fødder og ben udad under hvile. Den konsekvente sideretning holder slangerne lige mellem patientens ben, hvis patienten vendes.

En udstansning på bagsiden af benmanchetterne hjælper plejepersonalet (eller patienten, hvis denne selv administrerer) med at centrere oppumpningskamrene lige bag lægmusklen.

1.2. Sikkerhedsfunktioner

➤ **Strømsvigt**

I tilfælde af strømsvigt i el nettet drives DVT kompressionspumpen af strøm fra batteriet. Når der ingen strøm er til pumpen fra batteriet, lukkes luften ud af manchetterne.

➤ **Elektronisk sikkerhedssystem**

Hvis DVT kompressionspumpen på grund af læk eller af nogen anden årsag fortsætter med at oppumpe manchetterne i længere tid end den tilladte cyklusperiode (forudindstillet af producenten til cirka 50 sekunder), lukker pumpen luften ud af manchetterne og holder op med at arbejde. **Statusindikatoren** lyser i orange, og advarselsalarmen lyder.

➤ **Tilslutning af envejs-slangebundet**






Slangebundetets tilslutningsanordninger er konstrueret til envejs-tilslutning, og tilslutningen kan kun ske, når tilslutningsanordningerne indsættes i den korrekte retning.





















2. Systemets komponenter

Systemet består af DVT kompressionspumpe, kompressionsmanchet(ter) og slangebundet, som forsyner luften fra pumpen til manchetten.

2.1. DVT kompressionspumpe og tilbehør




Tabel 1 – DVT kompressionspumpe og tilbehør

Komponent	Illustration
<p>DVT kompressionspumpe</p> <p>Phlebo Press® DVT 760D kompressionspumpe drives af elektricitet fra en stikkontakt eller af et genopladeligt batteri inde i pumpen. Batteriet kan oplades, mens pumpen er i gang.</p>	
<p>Stik</p> <p>Når der kun bruges en enkelt manchet, skal du lukke den anden luftudgang foran på pumpen, så der ikke slipper luft ud. Brug denne blindprop til at lukke for den ubrugte udgang foran på DVT kompressionspumpen.</p>	
<p>Adapter til jævnstrøm</p> <p>Adapteren til jævnstrøm modtager 100-240 VAC, 50-60 Hz strøm og forsyner 12 VDC 3A til pumpen.</p> <div data-bbox="92 1397 970 1585" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p> Forsigtig:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Kun til indendørs brug. ▪ Brug kun jævnstrømsadapteren, der følger med Phlebo Press® DVT kompressionspumpen </div>	
<p>Slangebundet</p> <p>Slangebundet overfører trykluft fra DVT kompressionspumpen til kompressionsmanchetterne. Dette slangebundet består af 4 slanger, en tilslutningsanordning, der fastgøres til de tilhørende stikforbindelser på pumpen, og en tilslutningsanordning, der fastgøres til manchettens slangetilslutningsanordning.</p>	

Komponent	Illustration																					
<p>Batteripakke</p> <p>DVT kompressionspumpen kan drives af det indvendige batteri på følgende måde:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Driftstid – op til 20 timers batteridrift afhængigt af den anvendte manchetskombination. ▪ Opladningstid – op til 8 timer <p>Følgende tabel illustrerer batteriets strømkapacitet som vist af batteriets statusindikatorer.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p> Bemærk:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tænd for strømknappen for at kunne oplade batteriet. ▪ Sluk for strømknappen for at spare batteristrøm, når DVT kompressionspumpen ikke oplades eller bruges. </div> <table border="1" data-bbox="92 855 1002 1420"> <thead> <tr> <th>Batteriets statusindikator</th> <th>Vist ikon</th> <th>Disponibel strøm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>Faste streger</td> <td>100 %</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Faste streger</td> <td>75 %</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Faste streger</td> <td>50 %</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Fast streg</td> <td>25 %</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Blinkende streg</td> <td>Næsten opbrugt</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ingen streg</td> <td>Opbrugt</td> </tr> </tbody> </table>	Batteriets statusindikator	Vist ikon	Disponibel strøm		Faste streger	100 %		Faste streger	75 %		Faste streger	50 %		Fast streg	25 %		Blinkende streg	Næsten opbrugt		Ingen streg	Opbrugt	
Batteriets statusindikator	Vist ikon	Disponibel strøm																				
	Faste streger	100 %																				
	Faste streger	75 %																				
	Faste streger	50 %																				
	Fast streg	25 %																				
	Blinkende streg	Næsten opbrugt																				
	Ingen streg	Opbrugt																				

2.2. Kompressionsmanchetter

Der kan fås to typer manchetter: til flergangsbrug og til brug på en enkelt patient. (Personlige) .

Manchet	Illustration
<p>Personlig manchet, læg (Sekventiel)</p>	
<p>Til flergangsbrug, læg² (Sekventiel)</p>	
<p>Personlig manchet, læg og fod (Sekventiel)</p>	

Manchet	Illustration
Til flergangsbrug, læg og fod (sekventiel)	
Personlig manchet, læg og lår (sekventiel)	
Personlig manchet, enkeltkammer, læg (intermitterende)	

3. Opsætning af systemet

Inden ibrugtagning af Phlebo Press® DVT systemet første gang indrettes behandlingsområdet således, at patienten eller behandler kan nå DVT kompressionspumpen når som helst under behandlingen.

**Forsigtig:**

Hvis systemet er blevet opbevaret under ekstreme temperaturforhold ved -20 °C eller 70 °C mellem anvendelserne, skal man vente i to (2) timer, inden systemet bruges.

3.1. Opsætning af DVT kompressionspumpen

1. Anbring Phlebo Press® DVT kompressionspumpe på en flad, stabil overflade eller over en sengehest (se Figur 1).
Under behandlingen skal pumpen let kunne tilgås af plejeren (eller patienten, hvis patienten forestår behandlingen).
2. Sørg for, at DVT kompressionspumpen er forsvarligt anbragt, så den ikke glider eller falder. Hvis pumpen er anbragt over sengehesten, anbefales det at centrere pumpen midt på sengehesten (se Figur 1).



Figur 1 - Phlebo Press® DVT kompressionspumpen ophængt på en sengehest

3. Sørg for, at begge slangebundter tilsluttes pumpen. Hvis de ikke er tilsluttet, skal de fastgøres ved, at tilslutningsanordningen i den ene ende indsættes i en af portene på pumpen. Gentag dette med det andet slangebundt. Sørg for, at hvert slangebundt er forsvarligt indsat i porten. (For behandlinger af et enkelt ben kan du blot tilslutte det ene slangebundt.)

Brugervejledning: Phlebo Press® DVT Model 760D

4. Vælg det stik, der er beregnet til dit land, og indsæt det på stikbenene på bagsiden af jævnstrømsadapteren (se figuren nedenfor).



Tag stikket ud ved at trykke og holde knappen "Åbn" neden for stikket, mens stikket trækkes ud (se figurerne nedenfor).



5. Indsæt jævnstrømsadapterledningen i jævnstrømsadapterens kontakt på konsollen, og indsæt derefter jævnstrømsadapteren i en passende stikkontakt på 100-240 Volt.

3.2. Anbringelse af kompressionsmanchetten

Man skal have tøj på (rene bomuldsstrømper, lette bomuldsbukser eller strik) under kompressionsmanchetter til flergangsbrug for at forhindre irritation og af hygiejniske årsager. Det tøj, som bæres under kompressionsmanchetten, skal være uden knapper, lynlåse og dekorationer, som kan gnide imod huden.

**Forsigtig:**

Oppump ikke manchetten, hvis den ikke sidder på det tilsigtede kropsområde. Det kan beskadige manchetten.

**Bemærk:**

Se i Phlebo Press® DVT 760D manchetstørrelsesvejledningen (dokumentnummer L98107DA) for at vælge den korrekte manchetstørrelse i henhold til patientens mål.

**Bemærk:**

Brug ikke Phlebo Press® DVT med andre manchetter end de Phlebo Press® DVT manchetter, der er fremstillet til brug med Phlebo Press® DVT kompressionspumpe.

**Bemærk:**

Personlige manchetter er til kortsigtet brug på blot **en enkelt patient**. De skal bortskaffes efter behandlingen. Vælg en manchet til flergangsbrug, når en varig manchet er påkrævet.

3.2.1. Lægmanchet (sekventiel og/eller intermitterende)

Lægmanchetten er til brug i liggende eller i siddende position.

- A. Der er en **HØJRE** og en **VENSTRE** manchet. Sæt manchetten mærket **HØJRE** på patientens højre ben og manchetten mærket **VENSTRE** på patientens venstre ben. Det lader slangerne blive konsekvent anbragt mellem patientens ben, og det kan forhindre patientens ben i at rulle hen over slangerne.
- Bemærk ordet **ANKEL** og retningspilen, der angiver manchettens korrekte retning, trykt på det buede område.
- B. Åbn manchetten, og bred den ud med den trykte side nedad.
- C. Centrér manchetten under patientens ben med den buede udstansning direkte bag og over anklen.
- D. Luk manchetten rundt om patientens læg ved hjælp af velcrolukningerne. Manchetten skal sidde tæt, dog ikke for stramt.
- Man skal kunne sætte to fingre ind mellem patientens ben og manchetten.
- E. Hvis en intermitterende manchet bruges, skal man kontrollere, at kammeret er anbragt direkte og symmetrisk bag patientens læg.
- F. Indsæt manchettens slangetilslutningsanordning i slangebundtets tilslutningsanordning.
- G. Træk slangen ud til siden væk fra patientens ben for at forhindre hudkontakt med slangen.

Manchetterne skal jævnligt tages af med henblik på at undersøge huden.



Forsigtig:

Inden patienten går, skal manchetten kobles fra pumpen, og manchetten skal tages af. Stå eller gå ikke, mens manchetten anvendes.

3.2.2. Læg og lårmanchet (sekventiel)

Læg og lårmanchetten er til brug i liggende position.

- A. Der er en **HØJRE** og en **VENSTRE** manchet. Sæt manchetten mærket **HØJRE** på patientens højre ben og manchetten mærket **VENSTRE** på patientens venstre ben. Det lader slangerne blive konsekvent anbragt mellem patientens ben, og det kan forhindre patientens ben i at rulle hen over slangerne. Bemærk ordet **ANKEL** og retningspilen, der angiver manchettens korrekte retning, trykt på det buede område.
- B. Åbn manchetten, og bred den ud med den trykte side nedad.
- C. Læg og lårmanchetten har to sektioner: en øverste sektion, som svøbes rundt om låret, og en nederste sektion, som er større og svøbes om lægget. Sektionerne er forbundet af et stykke stof, der går bag om knæet.
- D. Manchetterne har buede udstansninger, som skal hjælpe plejeren med at anbringe manchetterne korrekt på patientens ben.
Centrer den øverste sektion under patientens lår og den nederste sektion under læggen med de buede udstansninger anbragt direkte bag og over anklen.
- E. Svøb flapperne på den nederste sektion rundt om læggen, og fastgør velcrolukningerne forsvarligt.
- F. Svøb flapperne på den øverste sektion rundt om låret, og fastgør velcrolukningerne forsvarligt.
Manchetten skal sidde tæt, dog ikke for stramt. Man skal kunne sætte to fingre ind mellem patientens ben og manchetten, både ved låret og ved læggen.
- G. Indsæt manchettens slangetilslutningsanordning i slangebundtets tilslutningsanordning, og sørg for, at den er sikkert tilsluttet.
- H. Træk slangen ud til siden lidt væk fra patientens ben for at forhindre hudkontakt med slangen.

Manchetterne skal jævnlige tages af med henblik på at undersøge huden.

**Forsigtig:**

Inden patienten går, skal manchetten kobles fra pumpen, og manchetten skal tages af. Stå eller gå ikke, mens manchetten anvendes.

3.2.3. Manchet til læg og fod (sekventiel)

Brug manchetten til læg og fod i liggende eller i siddende position.

- A. Åbn manchetten ved at adskille de to flapper.
- B. Før forsigtigt manchetten nedefra op på det ben, som skal behandles.
- C. Åbn flapperne i fodområdet. Anbring foden på fodområdet. Svøb flapperne behageligt rundt om foden. Man skal kunne sætte to fingre ind mellem patientens fod og alle steder på manchetten.
- D. Luk manchetten rundt om læggen, og fastgør den ved hjælp af velcrolukningerne. Manchetten skal sidde tæt, dog ikke for stramt.
Man skal kunne sætte to fingre ind mellem patientens ben og alle steder på manchetten.
- E. Indsæt manchettens slangetilslutningsanordning i slangebundtets tilslutningsanordning, og sørg for, at den er sikkert tilsluttet.

Manchetterne skal jævnlige tages af med henblik på at undersøge huden.



Forsigtig:

Inden patienten går, skal manchetten kobles fra pumpen, og manchetten skal tages af. Stå eller gå ikke, mens manchetten anvendes.

4. Betjening af DVT kompressionspumpe

Her følger en beskrivelse af DVT kompressionspumpens betjeningspanel og de forskellige indstillinger og skærme. Læs dette afsnit, inden du betjener DVT kompressionspumpen første gang (se Figur 2 og Tabel 2).



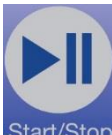




Bemærk:

I tilfælde af strømsvigt forsætter DVT kompressionspumpen sin drift med strøm fra batteriet.



Figur 2 - Phlebo Press® DVT 760D Betjeningspanelets tastatur og skærm

Tabel 2 - Betjeningspanelets tastatur

Knap	Funktion
	Start/Stop-knap – starter eller stopper behandlingen
	Statusindikator – viser pumpens status på følgende måde: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Hvid – strømmen er tændt. Behandlingen er ikke startet. ▪ Grøn – behandlingen er i gang. ▪ Orange – indikerer funktionsfejl (se Kapitel 8 - Fejlfinding).
	Batteristatus – viser batteriets strømniveau
	Strømknap – tænder/slukker for strømmen (befinder sig på bagsiden af DVT kompressionspumpen i venstre side)
	Jævnstrømsadapterkontakt – bruges til tilslutning af jævnstrømsadapteren (befinder sig på bagsiden af DVT kompressionspumpen i højre side)

5. Start af behandlingen

Du er nu klar til at anvende DVT kompressionspumpen og begynde din behandling.

**Bemærk:**

Hold pumpens håndtag i den ene hånd, mens du drejer på **On/Off-strømknappen** med den anden.

1. Sørg for, at slangebundet er forsvarligt fastgjort til pumpen.
2. Kontroller, at **strømknappen** bag på pumpen er i **OFF** position.
3. Indsæt jævnstrømsadapterledningen i jævnstrømsadapterens kontakt på pumpen, og indsæt derefter jævnstrømsadapteren i en passende stikkontakt på 100-240 Volt.

**Bemærk:**

DVT kompressionspumpen kan også drives af strøm fra batteriet.

Når det er helt opladet, kan pumpen fungere i op til 20 timer afhængigt af manchetype.

4. Find en behagelig siddende, tilbagelænet eller liggende position, hvorfra du let kan nå pumpen. Tag manchetten på ved at følge anvisningerne i Trin 3 ovenfor.
5. Drej **strømknappen** om i **ON**-position.
6. Tryk på **Start/Stop**-knappen. Behandlingen begynder.

**Bemærk:**

I begyndelsen af behandlingen skal der måske flere oppumpningscyklusser til for at fylde manchetten helt, da den skal fyldes fra en helt tom tilstand.

6. Afbrydelse af behandlingen

1. Afbryd behandlingen ved at trykke på **Start/Stop**-knappen, og drej **strømknappen** om på **Off**. Træk jævnstrømsadapteren ud af stikkontakten.
2. Når behandlingen ophører, skal du vente i op til 30 sekunder på, at luften lukkes ud af manchetten, inden du tager den af.
3. Frigør slangebundet fra manchetterne, og tag manchetterne af.
4. Sammenrul pumpens slanger med omhu, idet de forbliver fastgjort til DVT kompressionspumpen.

**Bemærk:**

Opbevar slangerne fastgjort til konsollen mellem anvendelserne; derved undgår man at miste eller forlægge DVT kompressionspumpens slanger.

7. Vedligeholdelse og opbevaring

7.1. Rengøring af DVT kompressionspumpe

1. Sørg for, at jævnstrømsadapteren er taget ud af stikket inden rengøring af pumpen.
2. Tør den ren med en let fugtig klud.
3. Til desinficering mellem de forskellige patienter tørres DVT kompressionspumpen af på ovenstående måde ved hjælp af et alkoholbaseret (70 %) hospitalsdesinfektionsmiddel. Rådfør dig med producenten af desinfektionsmidlet for forenelighed med pumpen inden brug.
4. Lad ingen fugt eller væsker trænge ind i DVT kompressionspumpen!
5. Lad pumpen tørre fuldstændigt, inden jævnstrømsadapteren igen tilsluttes til stikkontakten eller tændes igen.

7.2. Rengøring af kompressionsmanchetter til flergangsbrug

Rengøringsinstruktioner for rutinemæssig vedligeholdelse af manchetter til flergangsbrug gives nedenfor. Rengør ifølge din institutions hygiejniske fremgangsmåder, når manchetter til flergangsbrug anvendes på flere patienter.

Hvis du har nogen spørgsmål til rengøringen, bedes du kontakte din forhandler.

**Forsigtig:**

- Bær beskyttelsehandsker under rengøring af manchetten.
- Vask hænder grundigt efter rengøring af manchetten.

**Bemærk:**

Personlige manchetter **skal ikke rengøres**. ☒
Sørg for at bortskaffe manchetterne korrekt efter hver brug.

1. Tør kompressionsmanchettens udvendige og indvendige overflader af med en blød klud opvredet i varmt vand (ikke over 40 °C) og et mildt rensmiddel. Nedsenk den ikke i væske!
2. Lad ikke væske trænge ind i manchettens luftindgange eller slanger! Tør efter med rent vand for at fjerne eventuelle rester af rensmiddel, og pas igen på, at der ikke kommer vand ind i luftindgange og slanger.
3. Aftør med en blød klud.
4. Når kompressionsmanchetten er tør, kan dens indvendige og udvendige overflader såvel som slangerne tørres af med alkohol.
Brug handsker, når der anvendes alkohol, og arbejd i et godt ventileret område.
5. Lad manchetten lufttørre fuldstændigt inden brug.

**Forsigtig:**

- Må ikke vaskes i hånden eller vaskemaskinen. Tør kun overfladen af!
- Lad ikke væske komme ind i luftindgange og slanger.
- Må ikke bleges.
- Må ikke sendes til kemisk rensning.
- Må ikke vrides, stryges, tørretumbles eller blæses med varm luft.

7.3. Opbevaring

Følg nedenstående opbevaringsanvisninger:

- Hold DVT kompressionspumpe og alle komponenter og manchetter væk fra direkte sollys.
- Opbevares på et tørt sted i skyggen (se "Forsigtig" nedenfor).
- Undgå at sno eller folde slangebundet. Undgå at folde eller knække slangerne fastgjort til mancherterne.
- Opbevar strømledningen løst omviklet og fastgjort.
- Undgå at folde mancherterne under opbevaring.

**Forsigtig:**

Systemet kan transporteres eller opbevares i korte perioder inden for temperaturområder fra -20 °C til 70 °C, i relativ ikke-kondenserende fugtighed fra 10 % til 93 % og et atmosfærisk tryk på 190 hPa til 1060 hPa.

Lad systemet nå en passende rumtemperatur på 10 °C til 40 °C inden betjening.

Hvis systemet er blevet opbevaret under ekstreme temperaturforhold ved -20 °C eller 70 °C mellem anvendelserne, skal man vente i to (2) timer, inden systemet bruges.

7.4. Rejser

- Sørg for at have det rigtige strømadapterstik til det sted, du besøger.
- Følg alle opbevaringsretningslinjer, når DVT kompressionspumpen eller manchetten pakkes.

7.5. Bortskaffelse

Hvis DVT kompressionspumpen, slangebundet og/eller mancherterne skal bortskaffes, skal man følge det lokale lands bestemmelser, hvor der tages højde for miljøfaktorer.

7.6. Udskiftning af batteriet

**Bemærk:**

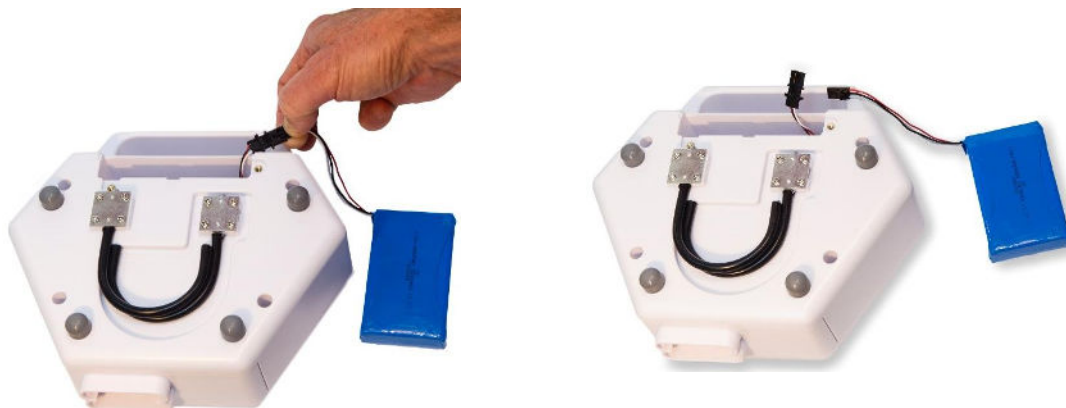
Brug kun batterier, der leveres af Mego Afek AC Ltd.

Udskiftning af batteriet:

1. Åbn batterirummets låge, som sidder på pumpens underside under bærehåndtaget (se figurerne nedenfor).



2. Frigør batteriet, og tag det ud af batterirummet (se figurerne nedenfor).



3. Tilslut det nye batteri, og indsæt det dernæst i batterirummet.
4. Luk batterirummets låge.

8. Fejlfinding


Bemærk:

Inspicer alt tilbehør for fejl, inden du fortsætter.

Tabel 3 – Vejledning til fejlfinding

Symptom	Mulig årsag	Afhjælpende foranstaltning
DVT kompressionspumpen virker ikke.	Ingen elektricitet	Efterse stikkontakten.
	Adapter til jævnstrøm	Kontroller, at jævnstrømsadapterledningen er tilsluttet kontakten til jævnstrømsadapteren på pumpen, og at jævnstrømsadapteren er sluttet til en passende 100-240 Volt stikkontakt.
	Ledning til jævnstrømsadapteren	Undersøg ledningen for fejl.
Statusindikator lyser orange	Funktionsfejl	Kontakt din lokale forhandler om service.
Pumpen begynder at arbejde, men standser omgående.	Luften kan ikke bevæges igennem slangebundet.	Undersøg slangebundterne for knæk, snoninger og folder.
En af manchetterne oppumpes, men den anden gør ikke.	Den anden manchete modtager ikke luft.	Undersøg dens slangebundt for knæk, snoninger og folder.
Pumpen holder op med at fungere, statusindikatoren lyser orange, og alarmen lyder.	Slangebundet er ikke tilsluttet ordentligt til manchetten eller pumpen, eller blindproppen er ikke indsat i den ubenyttede luftudgang.	Undersøg og fastgør alle lufttilslutninger. Når kun et ben behandles, blokeres den ubenyttede luftudledning altid med den blindprop, som leveres med pumpen. Hvis alle lufttilslutninger er OK, og problemet varer ved, bedes du kontakte din lokale forhandler angående service.
Pumpen leverer et meget lavt tryk uanset det tryk, som brugeren har indstillet.	Defekt manchete.	Udskift manchetten, og kontroller igen.
	Et internt problem.	Kontakt din lokale forhandler angående service.
Mislyd	Overførsel af vibrationer til overfladen eller til patientens seng.	Sørg for, at pumpen står på alle fire støddæmpere eller er anbragt korrekt over sengehesten.
	Internt problem.	Kontakt din lokale forhandler angående service.

8.1. Reparationer og teknisk assistance

Kontakt din lokale forhandler angående reparationer og/eller teknisk assistance.

8.2. Autoriseret repræsentant i Europa

MedNet GmbH



Borkstrasse 10

48163 Münster

Tyskland

Tlf: +49 251 32266-60

Fax: +49 251 32266-22

Websted: <http://www.medneteuropa.com>

8.3. Producent

Mego Afek AC Ltd.



Kibbutz Afek, 3004200

Israel

Tlf: +972-77-9084277

Fax: +972-4-8784148

E-mail: info@meoafek.com

Websted: www.megoafek.com

8.4. Producentens garanti

Mego Afek AC Ltd. garanterer, at Phlebo Press® DVT 760D kompressionspumpe og kompressionsmanchetterne er uden defekter i materialer og udførelse.

Denne garanti dækker som følger:

- **Konsol:** i en periode på to år fra købsdatoen.
 - **Kompressionsmanchetter til flergangsbrug:** i en periode på 2 år fra købsdatoen.
- Denne garanti omfatter eller dækker ikke tekniske fejl forårsaget af upassende anvendelse, manglende overholdelse af brugs- og vedligeholdelsesanvisninger eller skade forårsaget af uautoriserede og ukvalificerede reparationer.

8.5. Phlebo Press® DVT 760D Brugslevetid

Hvis DVT kompressionspumpen bruges og vedligeholdelse som anvist, er den forventede brugslevetid for Phlebo Press® DVT 760D fem (5) år.

Bilag I - Specifikationer

Konsol	Model	Elektriske specifikationer			Tryk ² [mmHg]	Dimensioner og vægt
		Klasse	VAC/Hz	Strøm [VA]		
Phlebo Press® DVT	760D	II	100-240 V/ ² 50-60 Hz	36	45	22 x 20 x 9,5 cm 1,0 kg

Driftsmåde – Kontinuerlig

Beskyttelsesgrad mod indstrømning af vand – IP21

Støjniveau op til 50 dBa

Strømadapter – Kuantech Co. KSAPV0361200300D5

Bilag II - Producentens erklæringer om elektromagnetisk kompatibilitet

1. Dette produkt har behov for særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og skal installeres og ibrugtages i henhold til de formidlede oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet, og denne enhed kan blive påvirket af radiofrekvens fra bærbart og mobilt kommunikationsudstyr.
2. Brug ikke en mobiltelefon eller andre apparater, der afgiver elektromagnetiske felter, i nærheden af enheden. Dette kan medføre ukorrekt drift af enheden.


Forsigtig:

Denne enhed er nøje blevet testet og inspiceret for at sikre dens korrekte ydeevne og drift!


Forsigtig:


Dette system må ikke bruges ved siden af eller stablet oven på andet udstyr. Hvis det er nødvendigt at bruge apparatet side om side med eller stablet oven på andet udstyr, skal dets funktion iagttages for at kontrollere den normale drift af den konfiguration, hvori det skal bruges.

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk udledning

760D er beregnet til brug i nedenstående elektromagnetiske omgivelser. Kunden eller brugeren af 760D bør sikre, at den bruges i sådanne omgivelser.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetiske omgivelser – retningslinjer
Radiofrekvens-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	760F bruger kun radiofrekvens-energi til den interne funktion. Derfor er dens radiofrekvens-emissioner meget lave, og de vil sandsynligvis ikke forårsage interferens i elektronisk udstyr i nærheden.
Radiofrekvens-emission CISPR 11	Klasse B	760D er egnet til brug i alle bygninger, herunder boliger og bygninger, som er direkte forbundet med strømforsyningen fra det offentlige lavspændingsnet, som forsyner bygninger anvendt som boliger.
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsvariationer/afgivelse af flimmer IEC 61000-3-3	Overholder overensstemmelse	

Retningslinjer og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
760D er beregnet til brug i nedenstående elektromagnetiske omgivelser. Kunden eller brugeren af 760D bør sikre, at den bruges i sådanne omgivelser.			
Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Overholdelsesniveau	Elektromagnetiske omgivelser – retningslinjer
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	±6 kV kontakt ±8 kV luft	Gulvene bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket af et syntetisk materiale, skal den relative fugtighed være mindst 30 %.
Elektrisk hurtig transient/bølge IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningslinjer ±1 kV for indgangs-/udgangslinjer	±2 kV for strømforsyningslinjer	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller sygehusmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	± 1 kV linje(r) til linje(r) ± 2 kV linje(r) til jord	±1 kV differential tilstand	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller sygehusmiljø.
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strømforsyningens indgangslinjer IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 0,5 cyklus 40 % U_T (60 % fald i U_T) i 5 cyklusser 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25 cyklusser <5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 5 sek.	<5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 0,5 cyklus 40 % U_T (60 % fald i U_T) i 5 cyklusser 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25 cyklusser <5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 5 sek.	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller sygehusmiljø. Hvis brugeren af 760D har behov for fortsat benyttelse under strømafbrydelser, anbefales det, at 760D forsynes fra en nødstrømsforsyning eller et batteri.
Strømfrekvens (50 Hz/60 Hz), magnetisk felt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetiske felter fra netfrekvens bør være på niveauer, som er karakteristiske for et typisk område i et typisk erhvervs- eller sygehusmiljø.
BEMÆRK U_T er vekselstrøms-netspændingen inden anvendelse af testniveauet.			

Retningslinjer og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
760D er beregnet til brug i nedenstående elektromagnetiske omgivelser. Kunden eller brugeren af 760D bør sikre, at den bruges i sådanne omgivelser.			
Immunitets test	IEC 60601 testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetiske omgivelser – retningslinjer
Ledningsført radiofrekvens IEC 61000-4-6	3 Vrms (emf), 6 Vrms (emf) i ISM og amatørradiofrekvensbånd 150 kHz til 80 MHz	3 Vrms (emf), 6 Vrms (emf) i ISM og amatørradiofrekvensbånd	Bærbart og mobilt radiofrekvens-kommunikationsudstyr bør ikke bruges tættere på nogen dele af 760D, herunder ledninger, end den anbefalede sikkerhedsafstand beregnet i den ligning, der gælder for senderens frekvens. Anbefalet sikkerhedsafstand $d = 1,2\sqrt{P}$
Udstrålet radiofrekvens IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V/m	$d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$ 2,5 GHz til 2,7 GHz Hvor P er senderens maksimale normerede udgangseffekt i watt (W) ifølge senderens producent og d er den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m). I feltstyrker fra faste radiofrekvens-sendere, som bestemmes gennem en elektromagnetisk undersøgelse på stedet, skal ^a være mindre end overensstemmelsesniveauet i hvert frekvensområde. ^b Der kan opstå interferens i nærheden af udstyr mærket med følgende symbol: 

BEMÆRKNING 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

BEMÆRKNING 2: Disse retningslinjer gælder måske ikke i alle situationer. Elektromagnetisk spredning påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

- a. Teoretiske feltstyrker fra faste sendere, såsom basestationer for radiotelefoner (mobil/trådløs) og mobil radiokommunikation over land, amatørradio, AM og FM radioudsendelser og TV-udsendelser, kan ikke forudsiges med nøjagtighed. Til vurdering af de elektromagnetiske forhold, der stammer fra faste radiofrekvens-sendere, bør en elektromagnetisk undersøgelse af stedet overvejes. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor 760D bruges, overstiger det ovenstående relevante radiofrekvens-overensstemmelsesniveau, skal 760D observeres for at kontrollere, at den er i normal drift. Hvis der observeres unormal ydeevne, kan yderligere foranstaltninger være nødvendige, såsom drejning eller flytning af 760D.
- b. Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrkerne være mindre end 6 V/m.

Anbefalede sikkerhedsafstande mellem bærbart og mobilt radiofrekvens-kommunikationsudstyr og 760D.

760D er beregnet til brug i elektromagnetiske omgivelser, hvor de udstrålede radiofrekvens-forstyrrelser kontrolleres. Kunden eller brugeren af 760D kan bidrage til at undgå elektromagnetisk interferens ved at holde en minimumsafstand mellem det bærbare og mobile radiofrekvens-kommunikationsudstyr (sendere) og 760D, som det anbefales nedenfor ifølge kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Senderens nominelle maksimale udgangseffekt (W)	Sikkerhedsafstand i henhold til senderens frekvens (m)		
	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere med en nominel maksimal udgangseffekt, som ikke er angivet ovenfor, må den anbefalede sikkerhedsafstand d i meter (m) skønnes ved hjælp af den for senderfrekvensen relevante ligning, hvor P er senderens maksimale normerede udgangseffekt i watt (W) ifølge senderens producent.

BEMÆRKNING 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder sikkerhedsafstanden for det højeste frekvensområde.

BEMÆRKNING 2: Disse retningslinjer gælder måske ikke i alle situationer. Elektromagnetisk spredning påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.